

KINDER-TAUCH-UND-SCHNORCHEL-SET

KIDS' SNORKELLING SET

SET DE PLONGÉE ET DE SNORKELING ENFANT

(DE) (AT) (CH)

KINDER-TAUCH-UND-SCHNORCHEL-SET

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

SET DE PLONGÉE ET DE SNORKELING ENFANT

Notice d'utilisation

(PL)

ZESTAW DZIECIĘCY DO NURKOWANIA I SNURKOWANIA

Instrukcja użytkowania

(SK)

DETSKÁ POTÁPAČSKÁ A ŠNORCHLOVACIA SÚPRAVA

Navod na používanie

(DK)

DYKKER- OG SNORKELSÆT TIL BØRN

Brugervejledning

(HU)

GYERMEK BÚVÁRFELSZERELÉS

Használati útmutató

(GB) (IE)

KIDS' SNORKELLING SET

Instructions for use

(NL) (BE)

DUIK- EN SNORKELSET VOOR KINDEREN

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

DĚTSKÝ SET NA POTÁPĚNÍ A ŠNORCHLOVÁNÍ

Návod k použití

(ES)

SET DE BUCEO Y ESNÓRQUEL INFANTIL

Instrucciones de uso

(IT)

SET PER IMMERSIONE PER BAMBINI

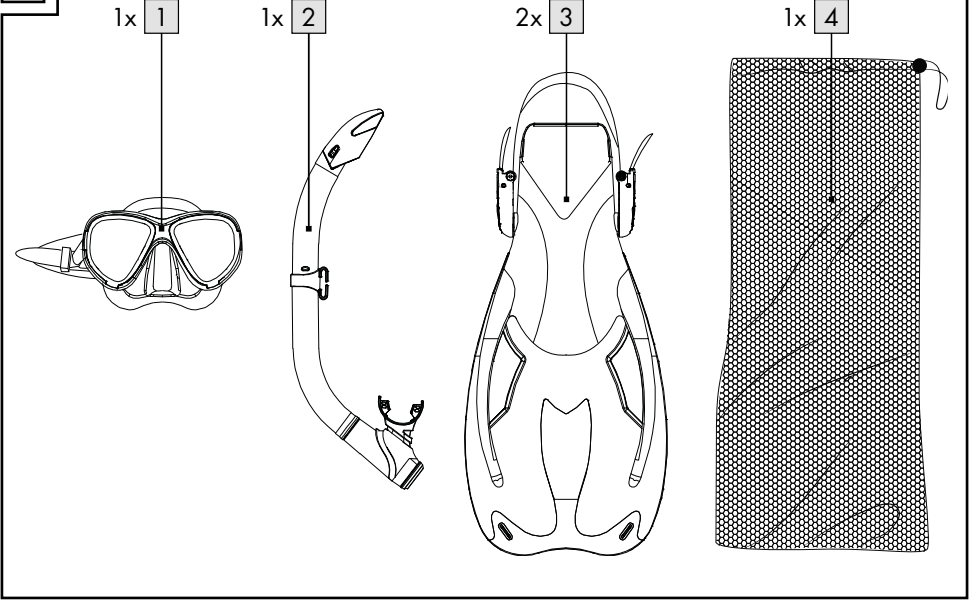
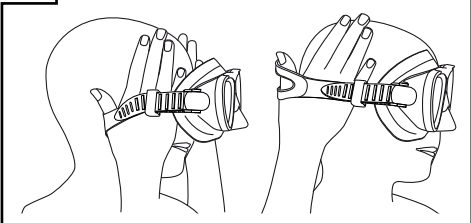
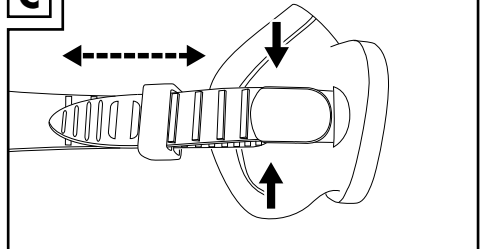
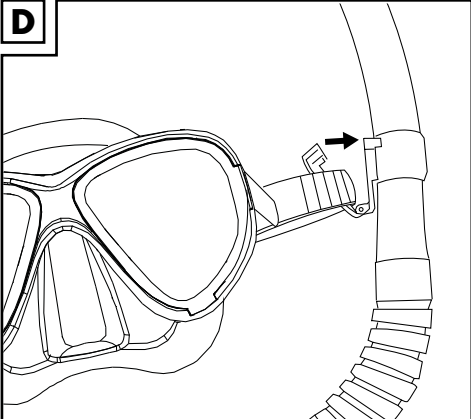
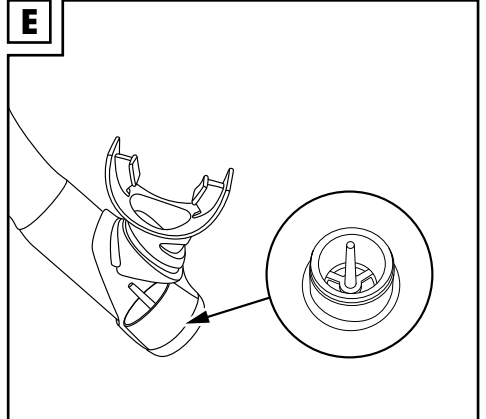
Istruzioni d'uso

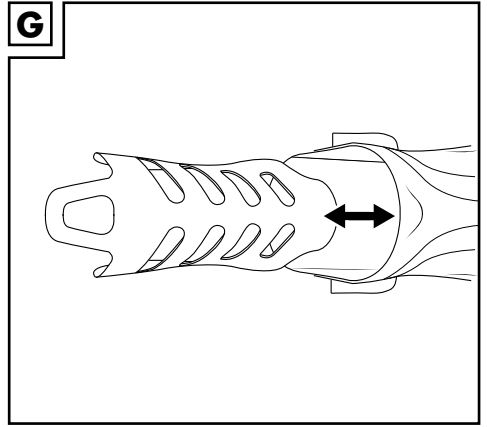
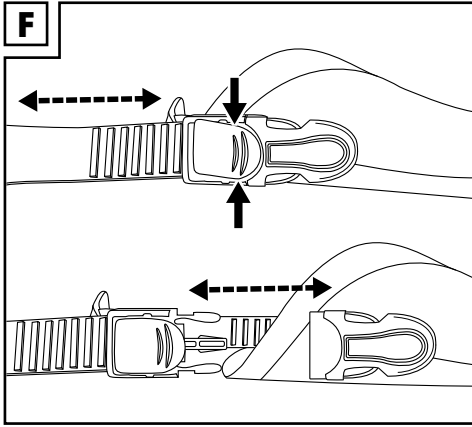
CE

EN16805:2015

IAN 445807_2307

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A**B****C****D****E**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Tauchermaske (1)
- 1 x Schnorchel (2)
- 2 x Taucherflosse inkl. Kunststoffeinlage (3)
- 1 x Aufbewahrungstasche (4)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

AB-13706, AB-13707:

Größe: S Gr. 30-34

AB-13708, AB-13709:

Größe: M Gr. 34-38

Tempered Glass: Sicherheitsglas



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 12/2023

Allgemeine Hinweise



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser PSA-Artikel den Anforderungen der Norm/en

EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN

1972:2015 entspricht sowie mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2016/425/EU – PSA-Verordnung

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter <http://www.conformity.delta-sport.com>
Zertifizierung und jährliche Überwachung durch notifizierte Stelle TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF! VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

WARNUNG.

Nicht zum extensiven Schwimmen oder Schwimmtraining verwenden!

- **Verlängern Sie den Schnorchel unter keinen Umständen. Es besteht Lebensgefahr durch Bewusstlosigkeit, Ersticken oder Unterdruck in der Lunge.**
- **Jede Handhabung des Artikels setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung voraus.**
- **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.**
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Setzen Sie den Artikel keinen Temperaturen unter +5 °C oder über +40 °C aus. Der Artikel ist nicht als Schutz gegen mechanisch beeinflusste Gefahren bestimmt.
- Kinder sollten diesen Artikel nur unter Aufsicht Erwachsener benutzen.
- Sollten Augen- oder Hautreizungen auftreten, verwenden Sie den Artikel nicht mehr.
- Der Schnorchel ist nach Norm EN1972:2015 Klasse B für Personen mit geringer Lungenkapazität (z.B. Kinder) konzipiert worden.

- Das durchsichtige, transparente Semi-Dry-Top dient auch als Spritzschutz und schützt den Schnorchel vor Eindringen von Wasser beim Abtauchen.
- Das durchsichtige, transparente Semi-Dry-Top des Schnorchels dient dazu, dass Sie von vorbeifahrenden Bootsfahrern erkannt werden.
- Verlängern Sie niemals die Länge Ihres Schnorchels. Dies kann zu Sauerstoffmangel führen.
- Die maximal erlaubte Sprunghöhe mit angelegtem Tauch- und Schnorchel-Set beträgt 1 m.
- Machen Sie in keinem Fall einen Kopfsprung.
- Halten Sie die Maske beim Sprung ins Wasser fest.
- Falls Sie tiefer als 2 m tauchen möchten, verwenden Sie bitte eine dafür ausgelegte Tauchermaske.
- Ziehen Sie niemals die Maske vom Gesicht weg, da diese zurückschnellen und eine Verletzung der Augen auslösen kann.
- Vermeiden Sie es, direkt in die Sonne zu schauen.
- Verwenden Sie die Maske nicht mehr, wenn das Glas beschädigt ist, das Kopfband spröde bzw. beschädigt ist oder der Maskenkörper defekt ist.
- Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel spätestens fünf Jahre nach Herstellungsdatum (12/2023) ausgetauscht werden.

WARNUNG. Nicht zum Gerätetauchen verwenden!



Der Schnorchel ist für Personen mit geringer Lungenkapazität (z. B. Kinder) geeignet.

EN1972:2015 (Klasse B): Klasse B für Personen mit geringer Lungenkapazität (z. B. Kinder).

Hinweis: Schnorchelgrößen sind in zwei Klassen unterteilt.

Klasse A ist für die Benutzung von Personen mit hoher Lungenkapazität geeignet.

Klasse B ist für die Benutzung von Personen mit niedriger Lungenkapazität (z. B. Kinder) geeignet.

Allgemeiner Verwendungszweck

Maske: Dient als Sehhilfe beim Schnorcheln und schützt die Augen vor direktem Wasserkontakt.

Schnorchel: Ermöglicht dem Benutzer, an der Wasseroberfläche den Kopf unter Wasser zu halten und dabei zu atmen.

Hierzu den Kopf in einer waagerechten Position halten und darauf achten, dass der Schnorchel senkrecht in die Höhe ragt.

Taucherflossen: Dienen der Schnelligkeit des Benutzers sowie der kraftsparenden Fortbewegung im Wasser.

Maske aufsetzen (Abb. B)

Hinweis: Die optimale Passform der Maske überprüfen Sie, indem Sie die Maske mit der Hand auf das Gesicht drücken und durch leichtes Einatmen durch die Nase einen Unterdruck erzeugen. Bei angehaltenem Atem sollte die Maske von alleine auf dem Gesicht haften.

- Halten Sie die Maske mit beiden Händen vor das Gesicht. Die Maske liegt dabei in den Handinnenflächen und das Kopfband über dem Handrücken.
- Ziehen Sie nun vorsichtig das Kopfband hinter den Hinterkopf.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Kopfband am Vorderkopf in einem Winkel von ca. 45° zum Scheitel verläuft. So verhindern Sie das Eindringen von Wasser.

- Korrigieren Sie ggf. den Sitz des Kopfbandes.

Kopfband anpassen (Abb. C)

Stellen Sie das Kopfband so ein, dass es bequem sitzt und nicht verrutscht.

- Ziehen Sie an beiden Kopfbandenden gleichmäßig, bis die Maske fest und bequem sitzt.
- Um die Maske zu lockern, drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger die beiden Verstellknöpfe und ziehen Sie das Kopfband zurück.

Wasser entfernen

Nehmen Sie die Maske in beide Hände und kippen Sie diese nach vorn, so dass das Wasser ablaufen kann.

Sollte trotz Spritzschutz etwas Wasser in den Schnorchel laufen, können Sie dieses durch kurzes kräftiges Ausblasen mittels Ausblasventil (Abb. E) aus dem Schnorchel entfernen.

Maske abnehmen

Schieben Sie die Daumen an beiden Kopfseiten unter das Kopfband. Führen Sie die Daumen zum Hinterkopf und heben Sie das Kopfband vom Hinterkopf über die Stirn ab.

Korrektur von Sehfehlern

Falls Sie einen Sehfehler durch einzuklebende Gläser mit Korrektionswirkung mindern möchten, informieren Sie sich im Fachhandel oder bei Ihrem Optiker.

Schnorchel befestigen

Haken Sie den Befestigungsclip des Schnorchels am Kopfband der Maske ein (Abb. D), um ihn in der korrekten Position während des Schnorchelns zu halten und ihn vor Verlust zu schützen.

Handhabung und Gebrauch der Taucherflossen

- Lockern Sie das Flossenband zum Anlegen der Flossen, indem Sie die Schnellverschluss-Schnalle drücken und am Flossenband ziehen, bis eine größere Öffnung entsteht. Schlüpfen Sie mit dem Fuß soweit wie möglich in das Fußbett.

Ziehen Sie außen am Flossenband, bis es straff aber nicht zu eng sitzt. Wiederholen Sie die Schritte für den anderen Fuß.

- Zum Ausziehen der Taucherflossen drücken Sie die Schnellverschluss-Schnalle (Abb. F) und lockern Sie das Flossenband so weit, dass Sie den Fuß herausziehen können.

Wichtig! Benutzen Sie die Taucherflossen keinesfalls zum Laufen.

Die Flossen können dadurch beschädigt werden und es besteht hohe Sturzgefahr. Ziehen Sie die Taucherflossen im Wasser an, an dem Punkt, von dem Sie losschwimmen.

Achtung! Vermeiden Sie es, die Taucherflossen in tiefem Wasser auszuziehen.

Hinweis: Ziehen Sie die Taucherflossen mit nassen Füßen an.

Lagerung, Reinigung

- Achten Sie darauf, dass das Glas der Maske nicht mit Fett in Berührung kommt.
- Reinigen Sie die Maske, den Schnorchel und die Taucherflossen nach jedem Gebrauch mit Wasser und lassen Sie Ihr Equipment anschließend gut trocknen.

Hinweis: Nicht in der Sonne trocknen lassen.

- Zum Schutz vor Beschlagen vor jedem Benutzen innen auf die trockenen Gläser ein Antibeschlagmittel gleichmäßig aufbringen. Danach die Maske kurz mit klarem Wasser ausspülen.
- Bewahren Sie das saubere und trockene Tauch- und Schnorchelset in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche auf.
- Stellen Sie die Taucherflossen zum Trocknen nicht auf, dadurch können sie sich verformen.
- Achten Sie darauf, dass die Taucherflossen bei der Lagerung, bzw. Nichtbenutzung nicht geknickt werden.
Die Kunststoffeinslagen (Abb. G) (im Lieferumfang enthalten) helfen dabei, die Fußtasche der Taucherflossen vor dem Verformen zu schützen. Diese passen sowohl für die linke als auch für die rechte Flosse.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445807_2307

- DE** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- AT** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- CH** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x diving mask (1)
- 1 x snorkel (2)
- 2 x fin, incl. plastic insert (3)
- 1 x storage bag (4)
- 1 x instructions for use

Technical data


AB-13706, AB-13707:

Size: S Sizes 30-34


AB-13708, AB-13709:

Size: M Sizes 34-38

Tempered Glass: Safety glass

 Date of manufacture (month/year): 12/2023

General information

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this PPE product conforms to the requirements of standard(s) EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 as well as to the following basic requirements and to the rest of the pertinent provisions:

Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE)

Full declarations of conformity are available at <http://www.conformity.delta-sport.com>

Certification and annual monitoring by notified body TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nuremberg, Germany

Intended use

The product is only for private use and is not suitable for commercial use.

Safety instructions

KEEP ALL SAFETY AND OTHER INSTRUCTIONS TO HAND FOR FUTURE USE!

CAUTION! RISK OF INJURY!

WARNING.

Do not use for extensive swimming or for swim training!

- **Never lengthen the snorkel. Risk of death through loss of consciousness, asphyxiation, or low pressure in the lungs.**
- **Any use of the product requires detailed knowledge and observance of these instructions for use.**
- **Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.**
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not expose the product to temperatures below +5°C or above +40°C. The product is not intended to protect against mechanical hazards.
- Children should use the product only under adult supervision.
- If eyes or skin become irritated discontinue use of the product.
- The snorkel has been designed to conform to Standard EN1972:2015 Class A for persons with high lung capacity (e.g. adults).
- The transparent semi-dry top also acts a splash guard and protects the snorkel against the ingress of water when diving.
- The transparent semi-dry top of the snorkel helps the user to be recognised by passing boats.

- Never extend the length of your snorkel. This can cause oxygen deficiency.
- The maximum permissible jump height while wearing the dive and snorkel set is 1 m.
- Do not jump in head first.
- Hold the mask tightly when jumping into the water.
- If you wish to submerge deeper than 2m, please use a diving mask designed for that purpose.
- Never pull the mask away from your face as it may snap back quickly and cause an injury to your eyes.
- Avoid looking directly into the sun.
- Discontinue use of the mask if the lens is damaged, the head strap is brittle and/or damaged, or the mask frame is defective.
- The service life of the product depends on how it is used. However, the product must be replaced at the latest five years after its date of manufacture (12/2023).

WARNING. Do not use for scuba diving!



The snorkel is suitable for persons with low lung capacity (e.g. children).

EN1972:2015 (Class B): Class B for persons with low lung capacity (e.g. children).

Note: Snorkel sizes are divided into two categories.

Category A is suitable for use by persons of high lung capacity.

Category B is suitable for use by persons of low lung capacity (e.g. children).

General usage purpose

Mask: Serves as a vision aid when snorkelling and protects the eyes against direct contact with the water.

Snorkel: When the user is at the water surface, it enables them to keep their head under water while breathing at the same time.

When doing so, keep your head in a horizontal position while making sure that the snorkel sticks vertically upwards.

Fins: Help the user to move rapidly and efficiently through the water.

Putting on the mask (fig. B)

Note: Check that you have the optimal fit for your mask by pressing it against your face with your hand and producing a vacuum by taking a short breath, inhaling through your nose. While holding your breath the mask should stay on your face by itself.

- Hold the mask in front of your face with both hands. As you do this, the mask rests in the palm of your hands and the head strap is above the back of your hands.
- Now carefully pull the head strap to behind the back of your head.

Note: Make sure that on your forehead the head strap is positioned at an angle of about 45° to the crown. This prevents water from forcing its way in.

- Correct the fit of the head strap if required.

Adjusting the head strap (fig. C)

Adjust the head strap so that it fits comfortably and does not slip.

- Pull evenly on both ends of the head strap until the mask sits firmly and comfortably.
- To loosen the mask, press the two control knobs with your thumb and index finger and pull the head strap back.

Removing water

Take the mask in both hands and tilt it forwards so that the water can run out.

If some water leaks into the product despite the splash guard, you can remove it by blowing it out of the snorkel with a quick, forceful blast through the blow-off valve (fig. E).

Taking off the mask

Slide your thumbs under the head strap on both sides of your head. Guide your thumbs to the back of your head and lift the head strap up over your forehead from the back of your head.

Correcting defects of vision

If you wish to reduce a defect in vision by inserting vision-correction lenses consult your specialist dealer or your optician.

Attaching the snorkel

Hook the snorkel attachment clip onto the head strap of the mask (fig. D) to keep it in the correct position while snorkelling and to safeguard against losing it.

Handling and using fins

- Loosen the fin strap to put the fins on by pressing the quick-release buckle and pulling on the fin strap until you have a fairly large opening. Slip your foot as far into the sole as possible.
Pull on the outside of the fin strap until the fit is taut but not too tight. Repeat the steps for the other foot.
- To take the fins off, press the quick-release buckle (fig. F) and loosen the fin strap far enough so that you can pull your foot out.

Important! Never run while using the fins. This could damage the fins and you run a high risk of falling. Put the fins on when you are in the water and about to swim off.

Warning! Avoid taking the fins off in deep water.

Note: Put the fins on with wet feet.

Storage, cleaning

- Take care not to let the mask lens come into contact with grease.
 - Clean the mask, snorkel, and fins with water after use each time and then let your equipment dry out completely.
- Note:** Do not leave it to dry in the sun.
- To protect against fogging up, apply an even coating of an anti-fogging agent to the dry lenses before use each time. Next give the mask a quick rinse with clean water.
 - Store the dive and snorkel set clean and dry in the storage bag provided.
 - Do not stand the fins up to dry as this may warp them.
 - Make sure that the fins do not get bent during storage and/or when not being used.
The plastic inserts (fig. G) (included in delivery) help to protect the foot pockets of the fins from warping. They fit both the left and the right fin.
 - When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
 - **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 445807_2307

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 x masque de plongée (1)
- 1 x tuba (2)
- 2 x palme, avec insert en plastique (3)
- 1 x sac de rangement (4)
- 1 x notice d'utilisation

Données techniques

AB-13706, AB-13707 :

Taille : S 30-34

AB-13708, AB-13709 :

Taille : M 34-38

Tempered Glass : Verre de sécurité



Date de fabrication
(mois/année) : 12/2023

Remarques générales

CE Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article EPI est conforme aux exigences de la (des) norme(s) EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 ainsi qu'aux exigences de base suivantes et aux autres réglementations applicables : Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI) Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur <http://www.conformity.delta-sport.com> Certification et surveillance annuelle par l'organisme notifié TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nuremberg, Allemagne

Utilisation conforme

L'article convient uniquement à un usage privé et n'est pas adapté au domaine commercial.



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES NOTICES POUR UN USAGE FUTUR !

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

ATTENTION.

Ne pas utiliser pour la natation intensive ou l'entraînement de natation !

- **Ne rallongez en aucun cas le tuba. Danger de mort en cas de perte de connaissance, d'asphyxie ou dépression respiratoire.**
- **Toute manipulation de l'article implique une connaissance précise ainsi que le respect de la notice d'utilisation.**
- **Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.**
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- N'exposez pas l'article à des températures inférieures à +5 °C ou supérieures à +40 °C. L'article n'est pas destiné à servir de protection contre les dangers d'origine mécanique.
- Les enfants ne doivent utiliser l'article que sous la surveillance d'adultes.
- En cas d'irritation des yeux ou de la peau, n'utilisez plus l'article.
- Le tuba a été conçu selon la norme EN 1972:2015 classe A pour les personnes ayant une capacité respiratoire élevée (p. ex. les adultes).

- La partie supérieure transparente semi-sèche sert également de couvercle anti-renversement et protège le tuba des infiltrations d'eau lors de la descente.
- La partie supérieure transparente semi-sèche du tuba vous permet de le reconnaître en passant devant les bateliers.
- Ne rallongez jamais la longueur de votre tuba. Ceci peut occasionner un manque d'oxygène.
- La hauteur de saut maximale autorisée avec le kit de plongée et son tuba attaché est de 1 m.
- Ne plongez jamais la tête la première.
- Tenez fermement le masque lorsque vous plongez dans l'eau.
- Si vous souhaitez plonger à plus de 2 m, utilisez un masque de plongée prévu à cet effet.
- Ne tirez jamais le masque loin de votre visage, car il pourrait rebondir et occasionner des blessures au niveau des yeux.
- Évitez de regarder directement le soleil.
- N'utilisez plus le masque si le verre est endommagé, si le bandeau devient fragile ou est endommagé ou si le corps du masque est défectueux.
- La durée de vie de l'article dépend de son utilisation. Toutefois, l'article doit être remplacé au plus tard cinq ans après la date de fabrication (12/2023).

ATTENTION. Ne pas utiliser pour la plongée avec des bouteilles !



Le tuba est prévu pour des personnes avec une capacité respiratoire réduite (p. ex. les enfants).

EN 1772:2015 (classe B) : Classe B pour les personnes à capacité respiratoire réduite (p. ex. les enfants).

Remarque : La taille du tuba est déterminée selon deux classes.

La classe A est adaptée pour l'utilisation par des individus ayant une grande capacité respiratoire.

La classe B est adaptée pour l'utilisation par des individus ayant une faible capacité respiratoire (p. ex. les enfants).

Usage général

Masque : L'article sert d'aide visuelle pour le snorkeling et protège les yeux du contact direct avec l'eau.

Tuba : Permet à l'utilisatrice/utilisateur qui se trouve à la surface de l'eau de maintenir la tête sous l'eau tout en respirant.

Maintenez pour cela la tête en position horizontale et veillez à ce que le tuba dépasse de l'eau verticalement et en hauteur.

Palmes : Permettent à l'utilisatrice/utilisateur d'être plus rapide et de se déplacer dans l'eau en ménageant ses efforts.

Mettre le masque (fig. B)

Remarque : Vérifiez l'ajustement optimal du masque en le pressant sur le visage avec la main et en créant une dépression en inspirant légèrement par le nez. Lorsque vous bloquez votre respiration, le masque devrait adhérer de lui-même sur le visage.

- Tenez le masque avec les deux mains devant votre visage. Le masque repose alors dans les paumes des mains et le bandeau sur le dos des mains.
- Tirez le bandeau avec précaution derrière la tête.

Remarque : Veillez à ce que le bandeau à l'avant de la tête forme un angle d'environ 45° avec le sommet du crâne. Vous éviterez ainsi que l'eau ne s'y infiltre.

- Corrigez la position du bandeau si nécessaire.

Ajuster le bandeau (fig. C)

Ajustez le bandeau de telle manière qu'il repose confortablement et qu'il ne glisse pas.

- Tirez les deux extrémités de la sangle uniformément jusqu'à ce que le masque soit ajusté confortablement.
- Pour desserrer le masque, appuyez avec le pouce et l'index sur les deux boutons de réglage et tirez le bandeau en arrière.

Évacuer l'eau

Prenez le masque dans les deux mains et inclinez-le vers l'avant pour que l'eau puisse en sortir. Si un peu d'eau entre dans le tuba malgré la protection antiéclaboussures, vous pouvez l'expulser en soufflant brièvement et puissamment dans le tuba au moyen de la valve d'expiration (fig. E).

Retirer le masque

Glissez les pouces des deux côtés de la tête sous le bandeau. Passez les pouces à l'arrière de la tête et soulevez le bandeau depuis l'arrière de la tête vers le front.

Correction des défauts de vision

Si vous souhaitez corriger un défaut de vision en collant des verres à effet correcteur, veuillez contacter votre opticien ou votre revendeur spécialisé.

Fixer le tuba

Accrochez le clip de fixation du tuba au bandeau du masque (fig. D) pour le maintenir en position correcte pendant le snorkeling et éviter de le perdre.

Manipulation et utilisation des palmes

- Pour chausser les palmes, desserrez la sangle en appuyant sur la boucle de fermeture rapide et en tirant sur la sangle de la palme jusqu'à former une ouverture plus large. Glissez votre pied le plus loin possible dans la chausse. Tirez sur la sangle de la palme à l'extérieur jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue mais pas trop serrée. Répétez ces étapes pour l'autre pied.

- Pour retirer les palmes, appuyez sur la boucle de fermeture rapide (fig. F) et desserrez la sangle de la palme jusqu'à ce que vous puissiez retirer le pied.

Important ! N'utilisez en aucun cas les palmes pour marcher.

Ceci peut endommager les palmes et le risque de chute est élevé. Enfilez les palmes dans l'eau, à l'endroit où vous commencez à nager.

Attention ! Évitez de retirer les palmes dans l'eau profonde.

Remarque : Retirez les palmes les pieds mouillés.

Stockage, nettoyage

- Veillez à ce que le verre du masque n'entre pas en contact avec de la graisse.
- Nettoyez le masque, le tuba et les palmes à l'eau après chaque utilisation et faites ensuite bien sécher votre équipement.

Remarque : Ne pas faire sécher au soleil.

- Pour éviter la formation de buée, appliquez uniformément un produit antibuée à l'intérieur des verres secs avant chaque utilisation. Rincez ensuite le masque à l'eau claire.
- Rangez le kit de plongée et le tuba propre et sec dans le sac de rangement fourni.
- Ne pas mettre les palmes de plongée debout pour les faire sécher, ceci pourrait les déformer.
- Veillez à ne pas plier les palmes pendant le stockage ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Les inserts en plastique (fig. G) (inclus dans la livraison) aident à protéger la chausse des palmes contre les déformations. Ils conviennent aussi bien à la palme droite qu'à la palme gauche.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours sec et propre dans un endroit à une température ambiante.
- **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux

d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN: 445807_2307

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x duikmasker (1)
- 1 x snorkel (2)
- 2 x duikvin incl. kunststof inlegstuk (3)
- 1 x bewaartas (4)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

AB-13706, AB-13707:

Afmetingen: S maten 30-34

AB-13708, AB-13709:

Afmetingen: M maten 34-38

Gehard glas: Veiligheidsglas



Productiedatum
(maand/jaar): 12/2023

Algemene opmerkingen

CE Hierbij verklaart de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit PBM-artikel aan de door de normen EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 gestelde eisen voldoet en met de volgende fundamentele eisen en de overige ter zake geldende bepalingen overeenstemt: Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Volledige conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar via <http://www.conformity.delta-sport.com> Certificering en jaarlijkse controle door aangemelde instantie TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Neurenberg, Duitsland

Voorgeschreven gebruik

Het artikel is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.



Veiligheidsinstructies

BERG ALLE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR DE TOEKOMST OP! OPGEPAST! GEVAAR VOOR BLESSURES!

WAARSCHUWING.

Niet gebruiken om uitgebreid te zwemmen of voor een zwemtraining!

- **Verleng de snorkel in geen enkel geval. Er bestaat levensgevaar door bewusteloosheid, verstikking of onderdruk in de long.**
- **Elk gebruik van het artikel stelt de nauwkeurige kennis en inachtneming van de gebruiksaanwijzing voorop.**
- **Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Stel het artikel niet bloot aan temperaturen van minder dan +5 °C of meer dan +40 °C. Het artikel is niet bedoeld om tegen mechanisch beïnvloede gevaren te beschermen.
- Kinderen mogen dit artikel alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.
- Indien er zich oog- of huidirritaties voordoen, gebruikt u het artikel niet meer.
- De snorkel werd ontwikkeld conform norm EN1972:2015 klasse A voor personen met een hoge longcapaciteit (bv. volwassenen).
- De doorzichtige semi-dry-top dient ook als spatbescherming en beschermt de snorkel tegen het binnendringen van water bij het onder water duiken.

- De doorzichtige semi-dry-top van de snorkel zorgt ervoor dat u door langsvarende schippers wordt herkend.
- Verleng nooit de lengte van uw snorkel. Dit kan tot zuurstoftekort leiden.
- Wanneer u de duik- en snorkelset aangedaan hebt, bedraagt de maximaal toelaatbare spronghoogte 1 m.
- Maak in geen geval een duiksprong.
- Houd het masker tijdens de sprong in het water vast.
- Gelieve, indien u dieper dan 2 m wenst te duiken, een daarvoor geschikt duikmasker te gebruiken.
- Trek nooit het masker weg van uw gezicht, omdat het kan terugschieten en een oogletsel kan veroorzaken.
- Vermijd om direct in de zon te kijken.
- Gebruik het masker niet meer als het glas beschadigd, de hoofdband broos of beschadigd of het maskergedeelte defect is.
- De levensduur van het artikel hangt van het gebruik af. Wel moet het artikel uiterlijk vijf jaar na productiedatum (12/2023) vervangen worden.

WAARSCHU- WING. Niet gebruiken voor het persluchtduiken!



De snorkel is geschikt voor personen met een geringe longcapaciteit (bv. kinderen).

EN1972:2015 (klasse B): Klasse B voor personen met een geringe longcapaciteit (bv. kinderen).

Opmerking: Snorkelmatten zijn in twee klassen onderverdeeld.

Klasse A is geschikt voor het gebruik door personen met een hoge longcapaciteit.

Klasse B is geschikt voor het gebruik door personen met een lage longcapaciteit (bv. kinderen).

Algemeen gebruiksdoeleinde

Masker: Dient als kijkhulpmiddel bij het snorkelen en beschermt de ogen tegen direct watercontact.

Snorkel: Maakt het voor de gebruiker mogelijk om aan het wateroppervlak het hoofd onder water te houden en daarbij te ademen.

Hiervoor het hoofd in een horizontale positie houden en erop letten dat de snorkel verticaal de hoogte in gaat.

Duikvinnen: Dienen voor de snelheid van de gebruiker en voor een krachtbesparende voortbeweging in het water.

Masker opzetten (afb. B)

Opmerking: De optimale pasvorm van het masker controleert u door het masker met uw hand op uw gezicht te drukken en door onderdruk uit te oefenen door lichtjes door de neus in te ademen. Met ingehouden adem zou het masker vanzelf op uw gezicht moeten blijven zitten.

- Houd het masker met beide handen vóór uw gezicht. Het masker ligt daarbij in de handpalmen en de hoofdband boven de handrug.
- Trek nu voorzichtig de hoofdband tot achter het achterhoofd.

Opmerking: Let erop dat de hoofdband aan het voorhoofd in een hoek van ca. 45° tegenover de kruin verloopt. Zo verhindert u het binnendringen van water.

- Corrigeer eventueel de zitting van de hoofdband.

Hoofdband aanpassen (afb. C)

Stel de hoofdband zodanig in, dat hij comfortabel zit en niet verschuift.

- Trek gelijkmatig aan beide uiteinden van de hoofdband totdat het masker vast en comfortabel zit.
- Om het masker losser te maken, drukt u met duim en wijsvinger de beide verstelbare knoppen in en trekt u de hoofdband achteruit.

Water verwijderen

Pak het masker met beide handen vast en kantel het naar voren, zodat het water kan wegvloeien. Indien er ondanks de spatbescherming een beetje water in de snorkel loopt, kunt u het verwijderen door het door middel van het uitblaasventiel (afb. E) krachtig uit te blazen.

Masker afnemen

Schuif de duimen aan beide zijden van uw hoofd tot onder de hoofdband. Breng de duimen naar uw achterhoofd en neem de hoofdband van uw achterhoofd via het voorhoofd af.

Correctie van zichtgebreken

Indien u een zichtgebrek door in te plakken glazen met corrigerend effect wenst te verminderen, informeert u zich in de gespecialiseerde handel of bij uw opticien.

Snorkel bevestigen

Haak de bevestigingsclip van de snorkel aan de hoofdband van het masker in (afb. D) om deze in de correcte positie tijdens het snorkelen te houden en deze voor verlies te behoeden.

Hantering en gebruik van de duikvinn

- Maak de vinband los om de vinnen aan te doen doordat u op de gesp van de snelsluiting drukt en aan de vinband trekt totdat er een grotere opening ontstaat. Plaats uw voet zover mogelijk in het voetbed. Trek aan de buitenkant van de vinband totdat hij goed aansluit, maar niet te strak zit. Herhaal de stappen voor uw andere voet.
- Om de duikvinnen uit te trekken, drukt u op de gesp (afb. F) van de sluiting en maakt u de vinband zodanig losser, dat u uw voet eruit kunt trekken.

Belangrijk! Gebruik de duikvinnen in geen geval om te lopen.

De vinnen kunnen daardoor beschadigd worden en er bestaat aanzienlijk valgevaar. Trek de duikvinnen in het water aan op de plaats waar u begint te zwemmen.

Waarschuwing! Vermijd het om de duikvinnen in diep water uit te trekken.

Opmerking: Trek de duikvinnen met natte voeten aan.

Opslag, reiniging

- Let erop dat het glas van het masker niet met vet in aanraking komt.
 - Reinig het masker, de snorkel en de duikvinnen telkens na gebruik met water en laat uw uitrusting vervolgens goed drogen.
- Opmerking:** Niet in de zon laten drogen.
- Ter bescherming tegen beslaan telkens vóór gebruik aan de binnenzijde op de droge glazen een antibeslagmiddel gelijkmatig aanbrengen. Daarna het masker kort met helder water uitspoelen.
 - Berg de schone en droge duik- en snorkelset in de bijgeleverde opbergtas op.
 - Zet de duikvinnen om te drogen niet overeind, daardoor kunnen ze vervormen.
 - Let erop, de duikvinnen niet te kreuken wanneer ze opgeborgen of niet gebruikt worden. De (in het leveringspakket inbegrepen) kunststof inlegstukken (afb. G) helpen om de voetenzak van de duikvinnen tegen vervorming te beschermen. Deze passen voor zowel de linkse als de rechtse vin.
 - Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.
 - **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 445807_2307

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x maska do nurkowania (1)
- 1 x fajka (2)
- 2 x pętwka do nurkowania z wkładką z tworzywa sztucznego (3)
- 1 x torba do przechowywania (4)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

AB-13706, AB-13707:

Rozmiar: S rozmiar 30-34

AB-13708, AB-13709:

Rozmiar: M rozmiar 34-38

Szkló hartowane: Szkló ochronne



Data produkcji
(miesiąc/rok): 12/2023

Ogólne wskazówki



Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza niniejszym, że ten środek ochrony indywidualnej (ŚOI)

odpowiada wymogom normy/norm EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 jak również jest zgodny z poniższymi zasadniczymi wymogami i pozostałymi odnośnymi przepisami: rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (ŚOI) Kompletne deklaracje zgodności są dostępne pod adresem <http://www.conformity.delta-sport.com>

Certyfikacja i coroczna kontrola przez jednostkę notyfikowaną TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ! RYZYKO OBRAŻEŃ!

OSTRZEŻENIE.

Nie stosować do intensywnego pływania ani treningu pływackiego!

- **W żadnym wypadku nie należy przedłużać fajki. Istnieje zagrożenie dla życia z powodu utraty przytomności, uduszenia lub podciśnienia w płucach.**
- **Każde posługiwanie się z artykułem wymaga dokładnej znajomości i przestrzegania instrukcji użytkownika.**
- **Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.**
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Artykułu nie należy poddawać oddziaływaniu temperatury poniżej +5°C i powyżej +40°C. Artykuł nie jest przeznaczony do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Dzieci powinny korzystać z tego artykułu wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

- W przypadku podrażnienia oczu lub skóry należy zaprzestać stosowania artykułu.
- Fajka została zaprojektowana zgodnie z normą EN1972:2015 klasa A dla osób o dużej pojemności płuc (np. dorosłych).
- Przezroczysty wierzchołek Dry-Top służy również jako osłona przeciw rozpryskom i chroni rękę przed wlewaniem się wody do środka podczas nurkowania.
- Funkcja przezroczystego wierzchołka rurki do nurkowania Dry-Top pozwala na łatwe zauważenie nurkującego przez przepływające obok łodzie.
- Nie należy nigdy przedłużać długości fajki. Może to prowadzić do ubytków tlenu.
- Maksymalna dozwolona wysokość skoku z założonym zestawem do nurkowania i snorkelingu wynosi 1 m.
- Pod żadnym pozorem nie należy skakać na główkę.
- Podczas skoku do wody proszę mocno trzymać maskę.
- Jeżeli chcą Państwo nurkować głębiej niż 2 m, prosimy używać maski do nurkowania przeznaczonej do tego celu.
- Nigdy nie należy odciągać maski od twarzy, ponieważ może ona odskoczyć do tyłu i spowodować obrażenia oczu.
- Unikać spoglądania prosto na słońce.
- Należy zaprzestać korzystania z maski w przypadku uszkodzenia szkła, naderwania lub uszkodzenia paska na głowę bądź uszkodzenia korpusu maski.
- Trwałość użytkowa artykułu zależy od sposobu i częstotliwości jego użytkowania. Produkt należy jednak wymienić nie później niż pięć lat od daty produkcji (12/2023).

OSTRZEŻENIE. Nie stosować przy nurkowaniu z butlą!



Fajka jest odpowiednia dla osób z małą pojemnością płuc (np. dzieci).

EN1972:2015 (klasa B): Klasa B dla osób z małą pojemnością płuc (np. dzieci).

Wskazówka: Fajki są podzielone pod względem wielkości na dwie klasy.

Klasa A jest przeznaczona dla osób z dużą pojemnością płuc.

Klasa B jest przeznaczona dla osób z małą pojemnością płuc (np. dzieci).

Ogólne przeznaczenie

Maska: Służy jako pomoc wizualna podczas snorkelingu (nurkowanie powierzchniowe z fajką) i chroni oczy przed bezpośrednim kontaktem z wodą.

Fajka: Umożliwia użytkownikowi trzymanie głowy pod wodą i oddychanie przy tym.

W tym celu należy trzymać głowę w pozycji poziomej i upewnić się, że fajka wystaje pionowo.

Płetwy do nurkowania: Pozwalają użytkownikowi zwiększyć prędkość i zmniejszyć wysiłek podczas poruszania się w wodzie.

Zakładanie maski (rys. B)

Wskazówka: Optymalne dopasowanie maski można sprawdzić poprzez dociśnięcie jej ręką do twarzy i wytworzenie podciśnienia poprzez lekki wdech przez nos. Przy wstrzymanym oddechu maska powinna sama przylegać do twarzy.

- Trzymać maskę oburącz przed twarzą. Maską znajduje się wewnątrz dłoni, natomiast pasek na głowę nad grzbietem dłoni.
- Następnie ostrożnie przeciągnąć pasek na głowę za tył głowy.

Wskazówka: Upewnić się, że pasek na głowę z przodu głowy przebiega pod kątem ok. 45° w stosunku do ciemienia. Pozwoli to zapobiec przedostawaniu się wody.

- W razie potrzeby skorygować położenie paska na głowę.

Regulowanie paska na głowę (rys. C)

Wyregulować pasek na głowę w taki sposób, aby był wygodnie osadzony i nie przesuwał się.

- Równomiernie ściągać oba końce paska na głowę, aż maska będzie leżeć solidnie i wygodnie.
- Aby poluzować maskę, należy nacisnąć kciukiem i palcem wskazującym dwa przyciski regulacyjne i pociągnąć do tyłu pasek na głowę.

Usuwanie wody

Wziąć maskę w obie ręce i przechylić ją do dołu, aby umożliwić odpływ wody.

Jeśli mimo osłony przed wodą rozbryzgową do fajki przedostanie się trochę wody, można usunąć ją z fajki przez krótkie i energiczne wydmuchiwanie za pomocą zaworu wydmuchowego (rys. E).

Zdejmowanie maski

Wsunąć kciuki pod pasek na głowę z obu stron głowy. Przesuwać kciuki do tyłu głowy i unieść pasek na głowę z tyłu głowy ponad czoło.

Korekta wady wzroku

Osoby z wadą wzroku, które chciałyby zastąpić naklejane szkła korygujące, powinny zasięgnąć informacji w sklepie specjalistycznym lub u optyka.

Mocowanie fajki

Zaczepić klips mocujący fajki do paska na głowę maski (rys. D), aby utrzymać ją w prawidłowej pozycji podczas nurkowania i zabezpieczyć przed zgubieniem.

Obchodzenie się z płetwami do nurkowania i ich używanie

- Aby założyć płetwy, należy poluzować pasek płetw poprzez naciśnięcie klamry szybkozamykającej i pociągnąć za pasek płetw, aż powstanie większy otwór. Wsunąć stopę jak najdalej do wkładki. Pociągnąć za zewnętrzną część paska płetwy, aż będzie ciasno, ale nie za mocno. Powtórzyć czynności dla drugiej stopy.

- Aby zdjąć płetwy do nurkowania, należy nacisnąć klamrę szybkozamykającą (rys. F) i poluzować pasek płetwy na tyle, aby wyciągnąć stopę.

Ważne! W żadnym wypadku nie należy używać płetw do nurkowania do chodzenia.

Płetwy mogą zostać uszkodzone i istnieje duże ryzyko upadku. Założyć płetwy w wodzie, w miejscu, z którego chce się wypląć.

Ostrzeżenie! Należy unikać zdejmowania płetw do nurkowania w głębokiej wodzie.

Wskazówka: Zakładać płetwy do nurkowania na mokre stopy.

Przechowywanie, czyszczenie

- Zwrócić uwagę na to, aby szkło maski nie miało kontaktu z tłuszczem.
- Maskę, fajkę i płetwy należy czyścić wodą po każdym użyciu, a następnie pozostawić sprzęt do dokładnego wyschnięcia.

Wskazówka: Nie pozostawiać do wyschnięcia na słońcu.

- Aby zapobiec zaparowaniu, przed każdym użyciem należy równomiernie nanieść środek przeciw zaparowaniu na wewnętrzną stronę suchych szkielek. Następnie krótko spłukać maseczkę czystą wodą.
- Czysty i suchy zestaw do nurkowania i snorkelingu należy przechowywać w dostarczonej torbie do przechowywania.
- Nie stawiać płetw do nurkowania do wyschnięcia, może to spowodować ich deformację.
- Należy zwrócić uwagę, aby płetwy do nurkowania nie były wygięte podczas przechowywania, lub gdy nie są używane. Wkładki z tworzywa sztucznego (rys. G) (zawarte w dostawie) pomagają chronić kieszeń na stopy płetwy przed deformacją. Pasują one zarówno do lewej, jak i prawej płetwy.
- Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.
- **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.


Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 445807_2307

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x potápěčská maska (1)
- 1 x šnorchl (2)
- 2 x potápěčská ploutev včetně plastové vložky (3)
- 1 x ukládací vak (4)
- 1 x návod k použití

Technická data

AB-13706, AB-13707:

Velikost S vel. 30-34

AB-13708, AB-13709:

Velikost M vel. 34-38

Tvrzené sklo: Bezpečnostní sklo



Datum výroby
(měsíc/rok): 12/2023

Všeobecné pokyny



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek OOP (PSA) odpovídá

požadavkům norem EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 a je ve shodě s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:

Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP)

Kompletní prohlášení o shodě naleznete na internetové adrese

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Certifikace a roční dozor oznámeným subjektem TÜV Rheinland LGA Products

GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland

Použití v souladu s určením

Výrobek je určen výlučně pro privátní potřebu a není vhodný pro podnikatelské použití.



Bezpečnostní pokyny

ULOŽTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

VAROVÁNÍ.

Nepoužívejte pro vytrvalostní plavání nebo plavecký trénink!

- **Za žádných okolností šnorchl neprodlužujte. Hrozí ohrožení života ztrátou vědomí, udušením nebo podtlakem v plicích.**
- **Každá manipulace s výrobkem předpokládá přesnou znalost a respektování návodu k použití.**
- **Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.**
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Výrobek nevystavujte teplotám pod +5°C nebo přes +40°C. Výrobek není určen jako ochrana proti mechanicky působícím nebezpečím.
- Děti smí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých.
- Pokud by docházelo k podráždění očí nebo kůže, výrobek již více nepoužívejte.
- Výrobek byl koncipován podle normy EN 1972:2015 třída A pro osoby s vysokou kapacitou plic (např. pro dospělé).
- Průhledný „Semi-Dry-Top“ rovněž slouží jako ochrana proti střikající vodě a chrání šnorchl před vniknutím vody při ponoření.

- Průhledný „Semi-Dry-Top“ šnorchlu slouží k tomu, aby plavce viděli projíždějící řidiči člunů.
- Nikdy neprodlužujte délku svého šnorchlu. To může vést k nedostatku kyslíku.
- Maximální dovolená výška skákání s nasazenou sadou na šnorchlování činí 1 m.
- V žádném případě neskákejte šipku.
- Při skákání do vody masku pevně držte.
- Pokud se chcete potápět hlouběji než 2 m, použijte prosím k tomuto účelu určenou potápěčskou masku.
- Nikdy neodtahujte masku směrem od obličeje, protože tato se může vymrštít zpět a způsobit úraz očí.
- Vyhňte se přímému pohledu do slunce.
- Masku již nepoužívejte, pokud je poškozeno sklo, hlavová páska se drobí, případně je poškozena, nebo je vadné těleso masky.
- Životnost výrobku závisí na jeho používání. Avšak nejpозději za pět let po datu výroby (12/2023) musí být výrobek vyměněn.

VAROVÁNÍ. Nepoužívejte k potápění s přístrojem!



Šnorchl je vhodný pro osoby s nízkou kapacitou plic (např. pro děti).

EN1972:2015 (třída B): Třída B pro osoby s nízkou kapacitou plic (např. pro děti).

Upozornění: Velikosti šnorchlů jsou rozděleny do dvou tříd.

Třída A je vhodná pro používání osobami s velkou kapacitou plic.

Třída B je vhodná pro používání osobami s menší kapacitou plic (např. děti).

Všeobecný účel použití

Maska: Výrobek slouží jako pomůcka pro vidění při šnorchlování a chrání oči před přímým kontaktem s vodou.

Šnorchl: Umožňuje uživateli na vodní hladině udržovat hlavu pod vodou a přitom dýchat. K tomu držte hlavu ve vodorovné poloze a dávejte pozor na to, aby šnorchl trčel kolmo do výšky.

Potápěčské ploutve: Slouží uživateli pro rychlost a úsporný pohyb ve vodě vpřed.

Nasazení masky (obr. B)

Upozornění: Optimální usazení masky můžete zkontrolovat tak, že si masku rukou přitlačíte na obličej a jemným vdechnutím nosem vytvoříte podtlak. Při zadržném dechu by měla maska držet na obličeji sama.

- Držte masku oběma rukama před obličejem. Masku přitom leží ve vnitřku dlaní a hlavová páska na hřbetu rukou.
- Přitom táhněte hlavovou pásku opatrně dozadu za hlavu.

Upozornění: Ujistěte se, že hlavová páska na přední straně hlavy svírá s temenem hlavy úhel cca 45°. Zabráníte tak vnikání vody.

- Případně korigujte usazení hlavové pásky.

Úprava hlavové pásky (obr. C)

Upravte si hlavovou pásku tak, aby pohodlně seděla a neklouzala.

- Tahejte rovnoměrně za oba konce hlavového pásky, až maska pevně a pohodlně sedí.
- Chcete-li masku uvolnit, stiskněte obě nastavovací tlačítka palcem a ukazovákem a hlavovou pásku stáhněte.

Odstraňování vody

Vezměte masku do obou rukou a nakloňte ji dopředu, aby mohla voda odtékat.

Pokud by se přes ochranu proti střihu do šnorchlu dostalo trochu vody, můžete ji ze šnorchlu odstranit krátkým, energickým vyfouknutím pomocí vyfukovacího ventilu (obr. E).

Sejmutí masky

Zasuňte palce pod hlavovou pásku na obou stranách. Vedďte palce k zadní části hlavy a zvedněte hlavovou pásku ze zadní části hlavy přes čelo.

Oprava chyb vidění

Pokud byste chtěli zmírnit chybu vidění pomocí vlepných skel s korekčním účinkem, informujte se v odborném obchodu nebo u Vašeho optika.

Upevnění šnorchlu

Zahákněte upevňovací sponu šnorchlu na hlavovou pásku masky (obr. D), abyste ho udrželi ve správné poloze při šnorchlování a chránili ho před ztrátou.

Manipulace a používání potápěčských ploutví

- Uvolněte popruh ploutve, abyste ploutve mohli nasadit stisknutím rychloupínací přezky a zatažením za popruh ploutve, dokud se nevytvoří větší otvor. Zasuňte nohu do stélky co nejdále. Táhněte za řemínek ploutve na vnější straně, dokud nebude napnutý, ale nesmí být zase příliš těsný. Tyto kroky opakujte pro druhou nohu.
- Chcete-li potápěčské ploutve sundat, stiskněte rychloupínací přezku (obr. F) a uvolněte popruh ploutve, abyste mohli vytáhnout nohu.

Důležité! Nepoužívejte potápěčské ploutve k chůzi.

To může poškodit ploutve a existuje vysoké riziko pádu. Nasadte si potápěčské ploutve v místě, kde začnete plavat.

Upozornění! Vyvarujte se sundávání potápěčských ploutví v hluboké vodě.

Upozornění: Potápěčské ploutve si nasazujte na mokré nohy.

Uskladnění, čištění

- Dbejte na to, aby se sklo masky nedostalo do kontaktu s masnotou.
- Po každém použití masku, šnorchl a potápěčské ploutve očistěte vodou a návazně nechte své vybavení dobře vyschnout.

Upozornění: Neponechávejte schnout na slunci.

- Na ochranu proti zamlžování naneste před každým použitím rovnoměrně na vnitřní stranu suchých skel prostředek proti zamlžování. Potom masku krátce opláchněte čistou vodou.
- Uložte čistou a suchou potápěčskou a sadu na šnorchlování do přiloženého ukládacího vaku.
- Potápěčské ploutve k sušení nestavte, mohlo by dojít k jejich zdeformování.
- Ujistěte se, že potápěčské ploutve nejsou během skladování, nebo když je nepoužíváte, zalomené. Plastové vložky (obr. G) (součást dodávky) pomáhají chránit kapsu pro nohu potápěčských ploutví před deformací. Ta pasují na levou i na pravou ploutev.
- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
- **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označují materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu.

Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 445807_2307

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x potápačská maska (1)
- 1 x šnorchel (2)
- 2 x potápačská plutva vrátane vložky z umelej hmoty (3)
- 1 x taška na odkladanie (4)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

AB-13706, AB-13707:

Veľkosť: S veľ.: 30-34

AB-13708, AB-13709:

Veľkosť: M veľ.: 34-38

Tvrdené sklo: Bezpečnostné sklo



Dátum výroby
(mesiac/rok): 12/2023

Všeobecné pokyny



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento OOP výrobok je v súlade s normou/

normami EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015, ako aj s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami: Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Kompletné vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na stránke <http://www.conformity.delta-sport.com>. Certifikáciu a ročnú kontrolu vykonáva notifikovaný orgán TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Nemecko

Používanie podľa určenia

Výrobok je určený výhradne pre súkromné používanie a nie pre komerčné účely.



Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREDPISY USCHOVAJTE DO BUDÚCNOSTI!

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

VÝSTRAHA.

Nepoužívajte na extenzívne plávanie alebo tréning v plávaní!

- **Za žiadnych okolností nepredlžujte šnorchel. Hrozí nebezpečenstvo života kvôli bezvedomiu, uduseniu alebo podtlaku v pľúcach.**
- **Každá manipulácia s výrobkom predpokladá presné poznanie a dodržanie návodu na používanie.**
- **Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.**
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok nevystavujte teplotám pod +5°C alebo nad +40°C. Výrobok nie je určený ako ochrana proti mechanicky ovplyvneným nebezpečenstvám.
- Deti smú používať výrobok len pod dohľadom dospelých.
- Ak by došlo k podráždeniu očí alebo pokožky, výrobok viac nepoužívajte.
- Šnorchel bol skoncipovaný podľa normy EN1972:2015 trieda A pre osoby s veľkou kapacitou pľúc (napr. dospelí).
- Priehľadná suchá špička (dry top) slúži aj ako ochrana pred striekajúcou vodou a šnorchel chráni pred vniknutím pri ponáraní.
- Priehľadná suchá špička (dry top) šnorchla slúži na to, aby ste boli spozorovaný pasažiermi okolo plávajúcich členov.

- Nikdy nepredlžujte dĺžku svojho šnorchla. Mohlo by to spôsobiť nedostatok kyslíka.
- Maximálne povolená výška skoku pri nasadení potápačskej a šnorchlovacej sade je 1 m.
- V žiadnom prípade neskáčte do vody po hlave.
- Pri skoku do vody masku pevne držte.
- Ak sa chcete ponoriť na viac ako 2 m, použite k tomu určenú masku.
- Masku nikdy neodťahujte od tváre, pretože maska sa môže rýchlo vrátiť a spôsobiť poranenie očí.
- Vyhňte sa priamemu pozeraniu do slnka.
- Masku nepoužívajte, keď sú poškodené okuliarové sklá, ak sa drobí príp. je poškodený popruh alebo teleso masky.
- Životnosť výrobku závisí od jeho používania. Výrobok sa však musí vymeniť najneskôr päť rokov po dátume výroby (12/2023).

VÝSTRAHA. Nepoužívajte na ponáranie prístrojov!



Šnorchel je vhodný pre osoby s nízkou kapacitou pľúc (napr. deti).

EN1972:2015 (trieda B): Trieda B pre osoby s nízkou kapacitou pľúc (napr. deti).

Upozornenie: Veľkosti šnorchlov sú rozdelené do dvoch tried.

Trieda A je vhodná pre užívanie osobami s veľkou kapacitou pľúc.

Trieda B je vhodná pre užívanie osobami s malou kapacitou pľúc (napr. deti).

Všeobecný účel používania

Maska: Slúži ako optická pomôcka pri šnorchlovaní a chráni oči pred priamym kontaktom s vodou.

Šnorchel: Umožňuje používateľovi držať na hladine vody hlavu pod vodou a pritom dýchať. K tomu držte hlavu vo vodorovnej polohe a dbajte na to, aby šnorchel smeroval kolmo do výšky.

Potápačské plutvy: Slúžia k rýchlosti používateľa ako aj pohybu vo vode dopredu, ktoré šetrí sily.

Nasadenia masky (obr. B)

Upozornenie: Optimálne napasovanie masky skontrolujete tak, že masku pritlačíte rukou na tvár a ľahkým vdychom cez nos vytvoríte podtlak. Pri zadržanom dychu by sa maska mala sama udržať na tvári.

- Obidvoma rukami držte masku pred tvárou. Masku pritom leží v dlaniach a popruh ide cez chrby rúk.
- Popruh opatrne pretiahnite dozadu za tylo.

Upozornenie: Dávajte pozor na to, aby popruh prechádzal na prednej časti hlavy v uhle cca 45° k temenu. Takto zabránite vniknutiu vody.

- V prípade potreby opravte polohu popruhu.

Prispôsobenie popruhu (obr. C)

Nasadte popruh tak, aby sedel pohodlne a nešmýkal sa.

- Rovnomerne ťahajte obidva konce popruhov, kým maska pevne a pohodlne nesedí.
- Pre uvoľnenie masky tlačte palcom a ukazovákom na obidva otočné regulátory a popruh ťahajte späť.

Odstránenie vody

Zoberte masku do oboch rúk a preklopte ju dopredu tak, aby mohla odtečť voda.

Ak by sa do výrobku napriek zásterke dostala voda, môžete ju zo šnorchlu odstrániť krátkym, silným výfuknutím pomocou výfukového ventilu (obr. E).

Odobratie masky

Posuňte palce na obidvoch stranách hlavy pod popruh. Palcom sa pohybuje k tylu a popruh nadvihnite z tylu cez čelo.

Korektúra zrakových porúch

Ak chcete znížiť zrakové poruchy nalepením skiel s korigujúcim účinkom, informujte sa v špecializovanom obchode alebo u svojho optika.

Pripevnenie šnorchla

Zaveste pripevňovací klip šnorchla na popruh masky (obr. D), aby ste ho mohli držať v správnej polohe počas šnorchlovania a aby ste ho chránili pred stratou.

Manipulácia a používanie potápačských plutiev

- Pre nasadenie plutiev uvoľnite pásku na plutve tak, že zatlačíte pracku rýchlozáveru a potiahnete za pásku na plutve, kým nevznikne väčší otvor. Nohou vkĺznite čo najďalej do stielky. Potiahnite zvonku za pásku na plutve, kým nie je napnutá, ale nie pritesno. Tieto kroky opakujte pre druhú nohu.
- Pre vyzutie potápačských plutiev stlačte pracku rýchlozáveru (obr. F) a pásku na plutve uvoľnite natoľko, aby ste mohli vytiahnuť nohu.

Dôležité! Potápačské plutvy nikdy nepoužívajte na chôdzu.

Plutvy by ste tým mohli poškodiť a hrozí veľké nebezpečenstvo pádu. Potápačské plutvy si naťahujte vo vode, v bode, od ktorého začnete plávať.

Upozornenie! Vyhýbajte sa sťahovaniu potápačských plutiev v hlbokej vode.

Upozornenie: Potápačské plutvy si naťahujte na mokré nohy.

Skladovanie, čistenie

- Dávajte pozor na to, aby sa sklo na maske nedostalo do kontaktu s masťou.
 - Masku, šnorchel a potápačské plutvy vyčistíte po každom používaní vodou a nakoniec svoje vybavenie nechajte dobre uschnúť.
- Upozornenie:** Nenechajte usušiť na slnku.
- Na ochranu pred zarosením pred každým používaním rovnomerne naneste zvnútra na suché sklá prostriedok proti oroseniu skiel. Potom masku krátko vypláchnite čistou vodou.
 - Čistú a suchú sadu na potápanie a šnorchlovanie uschovajte v dodanej taške na odkladanie.
 - Potápačské plutvy nesúšte postavené, tým by sa mohli zdeformovať.
 - Dávajte pozor na to, aby sa potápačské plutvy pri skladovaní príp. nepoužívaní nelomili. Vložky z umelej hmoty (obr. G) (tvoria obsah balenia) pomáhajú chrániť botičkovú časť plutiev pred deformáciou. Tieto sú vhodné tak pre ľavú ako aj pravú plutvu.
 - Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.
 - **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.


Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 445807_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 gafas de buceo (1)
- 1 tubo de aire (2)
- 2 aletas de buceo con inserto de plástico (3)
- 1 bolsa de almacenamiento (4)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

AB-13706, AB-13707:

Tamaño: S talla 30-34

AB-13708, AB-13709:

Tamaño: M talla 34-38

Vidrio templado: vidrio de seguridad



Fecha de fabricación
(mes/año): 12/2023

Indicaciones generales



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo EPI cumple los requisitos establecidos en la norma/las normas EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 así como los siguientes requisitos básicos y las demás disposiciones pertinentes:
Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI)
Las declaraciones de conformidad completas se pueden obtener en <http://www.conformity.delta-sport.com>
Certificación y supervisión anual por parte del organismo notificado TÜV Rheinland LGA Products
GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nuremberg, Alemania

Uso previsto

El artículo está destinado exclusivamente al uso doméstico y no es apto para el uso comercial.



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES PARA EL FUTURO!

¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

ADVERTENCIA.

¡No utilizar para nadar largas distancias o para entrenamientos de natación!

- **No alargue el tubo de aire bajo ninguna circunstancia. Existe peligro de muerte por desmayo, asfixia o presión negativa en los pulmones.**
- **Toda manipulación del artículo requiere el conocimiento exacto y la observación de las instrucciones de uso.**
- **Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.**
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- No exponga el artículo a temperaturas inferiores a +5 °C o superiores a +40 °C. El artículo no es apto como protección contra peligros de influencia mecánica.
- Los niños deberían usar este artículo únicamente bajo la supervisión de un adulto.
- Si aparecieran irritaciones en los ojos o en la piel, deje de utilizar el artículo.
- El tubo de aire ha sido diseñado de acuerdo con la norma EN1972:2015 clase B para personas con escasa capacidad pulmonar (p. ej., niños).
- Además, la parte superior semiseca transparente también sirve como protección antisalpicaduras y evita que el agua entre en el tubo de aire al sumergirse.

- La parte superior semiseca transparente del tubo de aire sirve para que las embarcaciones que se aproximen puedan identificarlo. Por tanto, nunca utilice el tubo de aire sin la parte superior de color.
- No alargue nunca su tubo de aire. Esto puede causar una falta de oxígeno.
- La altura de salto máxima permitida con el set de buceo y esnórquel colocado es de 1 m.
- No salte en ningún caso de cabeza.
- Al zambullirse en el agua, sujétese las gafas.
- En caso de que quiera sumergirse a una profundidad que sobrepase los 2 m, emplee unas gafas de buceo especialmente diseñadas para ello.
- Nunca se retire las gafas del rostro, ya que podrían soltarse y originar daños en los ojos.
- Evite mirar al sol directamente.
- Deje de utilizar las gafas si se dañan los cristales, la cinta se debilita o se daña o bien si el cuerpo de las gafas presenta defectos.
- La vida útil del artículo depende de su uso. Sin embargo, se debe reemplazar el artículo a más tardar después de cinco años después de la fecha de fabricación (12/2023).

ADVERTENCIA.

¡No utilizar para practicar submarinismo!



El tubo de aire es apto para personas con escasa capacidad pulmonar (p. ej. niños).

EN1972:2015 (clase B): Clase B para personas con escasa capacidad pulmonar (p. ej., niños).

Nota: Los tamaños de los tubos de aire están divididos en dos clases.

La clase A es apta para el uso en personas con una mayor capacidad pulmonar.

La clase A es apta para el uso en personas con menor capacidad pulmonar (p. ej., niños).

Finalidad prevista general

Gafas: Sirven como apoyo visual para practicar esnórquel y protegen los ojos del contacto directo con el agua.

Tubo de aire: Permite al usuario mantener la cabeza bajo el agua cerca de la superficie y poder respirar al mismo tiempo.

Para ello, deberá mantener la cabeza en posición horizontal y asegurarse de que el tubo de aire sobresalga en la línea vertical.

Aletas de buceo: Sirven para aumentar la velocidad del usuario y ahorrar fuerzas al desplazarse en el agua.

Colocarse las gafas (Fig. B)

Nota: Compruebe que las gafas están bien ajustadas presionándolas en la cara con la mano y generando una presión negativa al respirar suavemente con la nariz. Conteniendo la respiración, las gafas deberán adherirse a la cara por sí solas.

- Sujétese las gafas con ambas manos delante del rostro. Así, las gafas quedan en las palmas de las manos y la banda sobre el dorso de la mano.
- Tire de la cinta con cuidado por detrás de la nuca.

Nota: Observe que la cinta en la parte frontal pase por la coronilla a un ángulo de aprox. 45°. De este modo evitará que entre agua.

- Llegado el caso, ajuste la posición de la cinta.

Ajustar la cinta (Fig. C)

Ajústese la cinta de tal modo que le quede cómoda y que no se mueva.

- Tire de ambos extremos de la cinta al mismo tiempo hasta que las gafas queden fijas y cómodas.
- Para aflojar las gafas, apriete los dos botones de ajuste con los pulgares e índices y retire la cinta.

Retirar el agua

Quítese las gafas con ambas manos e inclínelas hacia delante para que el agua pueda salir. Si a pesar de la protección antisalpicaduras entra algo de agua en el tubo de aire, podrá retirarla por medio de soplos cortos y enérgicos en la válvula de escape (Fig. E).

Quitarse las gafas

Presione con los pulgares a ambos lados de la cabeza bajo la cinta. Deslícelos hacia la nuca y retire la cinta desde la nuca hasta la frente.

Corregir defectos visuales

En caso de que quiera solventar un defecto visual debido a unos cristales correctores pegados, infórmese en un comercio especializado o en su óptica.

Fijar el tubo de aire

Enganche los clips de fijación del tubo de aire en la cinta de las gafas (Fig. D) para mantenerlo en la posición correcta mientras practica esnórquel y protegerlo frente a pérdidas.

Manejo y utilización de las aletas de buceo

- Afloje la cinta de las aletas para colocárselas, presionando la hebilla de cierre rápido y tirando de la cinta de las aletas hasta conseguir una abertura más grande. Introduzca el pie al máximo posible en la plantilla. Tire por fuera de la cinta de las aletas hasta que esté aplicada firmemente, pero sin apretar demasiado. Repita los pasos en el otro pie.
- Para quitarse las aletas de buceo, presione la hebilla de cierre rápido (Fig. F) y afloje la cinta de las aletas hasta que pueda sacar el pie.

¡Importante! No utilice las aletas de buceo en ningún caso para correr.

Las aletas podrían sufrir daños y existe un gran peligro de caída. Colóquese las aletas de buceo en el agua, en el punto en el que empezará a nadar.

¡Advertencia! Evite quitarse las aletas de buceo en agua profunda.

Nota: No se coloque las aletas de buceo con los pies mojados.

Almacenamiento, limpieza

- Preste atención a que el cristal de las gafas no entre en contacto con grasa.
- Limpie la máscara, el tubo de aire y las aletas de buceo después de cada uso en agua dulce y, a continuación, deje que el equipamiento se seque.

Nota: No lo deje secar al sol.

- Para evitar que se empañe, antes de cada uso aplique un agente antiempañante de manera uniforme desde dentro en los cristales secos. A continuación, enjuague brevemente las gafas con agua limpia.
- Guarde el set de buceo y esnórquel limpio y seco en la bolsa de almacenamiento suministrada.
- No coloque las aletas de buceo en posición vertical para secarlas, ya que podrían deformarse.
- Preste atención a que las aletas de buceo no queden dobladas durante el almacenamiento o cuando no se utilicen.

Los insertos de plástico (Fig. G) (incluidos en el alcance de suministro) ayudan a evitar la deformación de la bolsa para el pie de las aletas de buceo. Se pueden utilizar indistintamente con la aleta izquierda y la derecha.

- Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.
- ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado.

Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 445807_2307



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x dykkermaske (1)
- 1 x snorkel (2)
- 2 x svømmefod inkl. kunststofindlæg (3)
- 1 x opbevaringstaske (4)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

AB-13706, AB-13707:

Størrelse: S str. 30-34

AB-13708, AB-13709:

Størrelse: M str. 34-38

Hærdet glas: sikkerhedsglas



Fremstillingsdato
(måned/år): 12/2023

Generelle anvisninger



Delta-Sport Handelskontor GmbH erklærer hermed, at dette beskyttelsesudstyr opfylder kravene i standarden/standarderne EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 og er i overensstemmelse med følgende væsentlige krav og andre relevante bestemmelser: Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler

De fuldstændige overensstemmelseserklæringer findes på <http://www.conformity.delta-sport.com>
Certificering og årlig kontrol af bemyndiget organ TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssig brug.



Sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!
FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

ADVARSEL.

Må ikke anvendes til omfattende svømning eller svømmetræning!

- **Snorklen må under ingen omstændigheder forlænges. Det medfører livsfare som følge af bevidstløshed, kvælning eller undertryk i lungerne.**
- **Enhver håndtering af artiklen forudsætter nøje kendskab til og overholdelse af brugervejledningen.**
- **Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.**
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Udsæt ikke artiklen for temperaturer under +5 °C eller over +40 °C. Artiklen egner sig ikke til beskyttelse mod mekanisk forårsagede farer.
- Børn må kun benytte artiklen under opsyn af voksne.
- Stop med at anvende artiklen, hvis der opstår irritation i øjnene eller på huden.
- Snorklen er udviklet til personer med lav lungekapacitet, (f.eks. børn) i henhold til standarden EN 1972:2015 klasse B.
- Den gennemsigtige, transparente semi-dry-top anvendes også som stænkbeskyttelse og beskytter snorklen mod indtrængende vand ved dykning.
- Den gennemsigtige, transparente semi-dry-top på snorklen gør, at den kan ses fra både, der sejler forbi. Anvend derfor aldrig snorklen uden den farvede top.

- Forlæng aldrig snorklen. Det kan medføre iltmangel.
- Den maksimalt tilladte udspringshøjde med påsat dykker- og snorkelsæt er 1 m.
- Foretag under ingen omstændigheder hovedspring.
- Hold fast på masken, mens du springer i vandet.
- Hvis du vil dykke dybere end 2 m, skal du benytte en dertil egnet dykkermaske.
- Træk aldrig masken væk fra ansigtet, da den kan slå tilbage og medføre skader på øjnene.
- Undgå at se direkte på solen.
- Anvend ikke masken længere, hvis glasset er beskadiget, hovedbåndet er sprødt eller beskadiget, eller maskeelementet er defekt.
- Artiklens levetid afhænger af brugen. Artiklen skal dog udskiftes senest fem år efter fremstillingsdatoen (12/2023).

ADVARSEL. Må ikke anvendes til scubadykning!



Snorklen egner sig til personer med lav lungekapa- citet, (f.eks. børn).

EN 1972:2015 (klasse B): Klasse B til personer med lav lungekapa- citet (f.eks. børn).

Bemærk: Snorkelstørrelser er inddelt i to klasser.

Klasse A er til brug for personer med høj lungekapa- citet.

Klasse B er til brug for personer med lav lungekapa- citet (f.eks. børn).

Generelt anvendelsesformål

Maske: Artiklen anvendes som hjælp til at se ved snorkling og beskytter øjnene mod direkte kontakt med vand.

Snorkel: Gør det muligt for brugeren at holde hovedet under vand og trække vejret igennem den i vandoverfladen.

Hold hovedet vandret, og sørg for, at snorklen peger lodret op i luften.

Svømmefødder: Er beregnet til at øge brugerens hastighed og samtidig spare på kræfterne ved bevægelse i vandet.

Påsætning af maske (fig. B)

Bemærk: Kontroller optimal pasform af masken ved at trykke masken ind mod ansigtet med hånden og generere et undertryk ved at trække vejret ind gennem næsen. Hvis du holder vejret, skal masken holde sig fast på ansigtet af sig selv.

- Hold masken foran ansigtet med begge hænder. Masken ligger i håndfladerne og hovedbåndet over hånddryggen.
- Træk nu forsigtigt hovedbåndet bag om hovedet.

Bemærk: Sørg for, at hovedbåndet føres i en vinkel på ca. 45° fra ansigtet op til issen. På den måde forhindrer du, at der trænger vand ind.

- Ret om nødvendigt på hovedbåndets placering.

Tilpasning af hovedbånd (fig. C)

Indstil hovedbåndet, så det sidder bekvemt og ikke glider.

- Ræk regelmæssigt i de to ender af hovedbåndet, til masken sidder fast og bekvemt.
- For at løsne masken skal du trykke med tommel og pegefinger på de to justeringsknapper og trække hovedbåndet tilbage.

Sådan fjerner du vand

Tag fat om masken med begge hænder, og vip den fremad, så vandet kan løbe ud.

Hvis der trods stænkbeskyttelsen skulle løbe lidt vand ind i snorklen, kan du fjerne dette fra snorklen ved hjælp af udblæsningsventilen (fig. E) med et kort, kraftigt pust.

Aftagning af masken

Skub tommelfingrene ind under hovedbåndet på begge sider af hovedet. Før tommelfingrene på til baghovedet, og løft hovedbåndet fra baghovedet op over issen.

Rettelse af synsfejl

Hvis du ønsker at rette en synsfejl med korrigerende briller, der klæbes i, skal du kontakte din brillehandler eller optiker.

Fastgøring af snorkel

Hægt fastgøringsklemmen til snorklen fast på maskens hovedbånd (fig. D) for at holde den i den rigtige position, mens du snorkler, og for ikke at tabe den.

Håndtering og brug af svømmefødderne

- Tag svømmefødderne på ved at løsne hælremmen. Det gøres ved at trykke på spændet på lynlukningen og trække i hælremmen, så åbningen bliver større. Stik foden så langt som muligt ind i svømmefodens fodseng. Træk i hælremmen udvendigt, til den sidder til, men ikke for stramt. Gentag trinnene på den anden fod.
- Tage svømmefødderne af ved at trykke på spændet på lynlukningen (fig. F) og løsne hælremmen så meget, at foden kan trækkes ud.

Vigtigt! Brug under ingen omstændigheder svømmefødderne, når du går eller løber. Det kan beskadige svømmefødderne, og der er stor fare for at falde. Tag svømmefødderne på i vandet på det sted, hvor du vil begynde at svømme.

Advarsel! Undgå at tage svømmefødderne af på dybt vand.

Bemærk: Tag svømmefødderne på med våde fødder.

Opbevaring, rengøring

- Pas på, at maskens glas ikke kommer i kontakt med fedt.
- Rengør masken, snorklen og svømmefødderne med vand efter hver brug, og lad udstyret tørre helt bagefter.

Bemærk: Lad ikke udstyret tørre i solen.

- For at beskytte mod dug kan du bruge et antidugmiddel på indersiden af glassene inden hver brug. Skyl derefter kortvarigt masken af med rent vand.

- Opbevar det rene og tørre dykker- og snorkelsæt i den medfølgende opbevaringstaske.
- Stil ikke svømmefødderne op ved tørring, de kan blive deformeret.
- Sørg for, at svømmefødderne ikke bliver knækket, når de opbevares og ikke bruges. Kunststofindlæggene (fig. G) (medfølger) hjælper med til at beskytte svømmeføddernes fodrum mod deformation. De passer både til den venstre og den højre svømmefod.
- Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.
- VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 445807_2307

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x maschera per immersioni (1)
- 1 x snorkel (2)
- 2 x pinna per immersioni, compreso inserto in plastica (3)
- 1 x custodia (4)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

AB-13706, AB-13707:

Taglia: S numero 30-34

AB-13708, AB-13709:

Taglia: M numero 34-38

Tempered Glass: Vetro di sicurezza



Data di produzione
(mese/anno): 12/202

Avvertenze generali



Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo (dispositivo di protezione individuale) è conforme ai requisiti e alle norme EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015, nonché che esso corrisponde ai seguenti requisiti fondamentali e alle altre disposizioni del caso:
Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI)
Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili sul sito:
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Certificazione e sorveglianza annuale condotte dall'organismo notificato TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Norimberga, Germania

Utilizzo conforme

L'articolo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non è adatto al settore commerciale.



Indicazioni di sicurezza

CONSERVARE PER IL FUTURO TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI!
PRUDENZA! PERICOLO DI LESIONI!

AVVISO.

Non utilizzare per il nuoto estensivo o per l'allenamento nel nuoto!

- **Non prolungare in nessun caso lo snorkel. Pericolo di morte dovuto a perdita dei sensi, soffocamento oppure sottopressione nei polmoni.**
- **Qualsiasi utilizzo dell'articolo presuppone la conoscenza precisa e l'osservanza delle istruzioni per l'uso.**
- **Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.**
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Non esporre l'articolo a temperature inferiori a +5°C oppure superiori a +40°C. L'articolo non è destinato ad essere utilizzato come protezione contro i pericoli influenzati meccanicamente.
- I bambini possono utilizzare l'articolo solo se sorvegliati da adulti.
- In caso di irritazioni agli occhi o alla pelle, non utilizzare più l'articolo.
- Lo snorkel è concepito, ai sensi della norma EN1972:2015 classe A, per persone con alta capacità polmonare (ad es. adulti).
- Inoltre, il semi-dry-top trasparente funge anche da paraspruzzi e protegge il boccaglio contro le infiltrazioni d'acqua durante le immersioni.

- Il semi-dry-top trasparente del boccaglio consente di essere riconosciuti dalle imbarcazioni in transito.
- Non prolungare mai la lunghezza dello snorkel. Ciò può comportare mancanza di ossigeno.
- L'altezza massima consentita dalla quale ci si può tuffare in acqua quando si indossa il set per immersione e snorkeling è di 1 m.
- Non tuffarsi mai in acqua di testa.
- Quando ci si tuffa in acqua, tenere ferma la maschera.
- Se si desidera immergersi ad una profondità di oltre 2 m, utilizzare un'apposita maschera per immersioni.
- Non tirare mai la maschera verso avanti allontanandola dal volto, poiché essa potrebbe scattare all'indietro e provocare lesioni agli occhi.
- Evitare di guardare direttamente la luce del sole.
- Non utilizzare più la maschera se il vetro dovesse essere danneggiato, se il nastro elastico dovesse essere poroso o danneggiato, oppure se il corpo della maschera dovesse essere difettoso.
- La durata dell'articolo dipende dall'uso che se ne fa. Ad ogni modo, l'articolo deve essere sostituito al più tardi cinque anni dopo la data di fabbricazione (12/2023).

AVVISO. Non usare per le immersioni con bombole di ossigeno!



Lo snorkel è adatto a persone con capacità polmonare ridotta (ad es. ai bambini).

EN1972:2015 (classe B): Classe B per persone con capacità polmonare ridotta (ad es. bambini).

Indicazione: Le dimensioni dello snorkel sono suddivise in due classi.

La classe A è adatta all'utilizzo da parte di persone con alta capacità polmonare.

La classe B è adatta all'utilizzo da parte di persone con bassa capacità polmonare (ad es. i bambini).

Scopo di utilizzo generale

Maschera: Serve a permettere la vista sotto acqua durante lo snorkeling e protegge gli occhi dal contatto diretto con l'acqua.

Snorkel: Permette all'utente di tenere la testa sotto acqua quando si nuota in superficie e di continuare a respirare.

Tenere la testa in posizione orizzontale e assicurarsi che lo snorkel sia rivolto verso l'alto in posizione verticale.

Pinne per immersioni: Servono per la velocità dell'utente nonché a muoversi con meno fatica in acqua.

Indossare la maschera (imm. B)

Indicazione: La forma ottimale della maschera si verifica premendo la maschera con una mano contro il volto e creando una sottopressione inspirando leggermente dal naso. Quando si trattiene il respiro, la maschera deve aderire da sola al volto.

- Tenere la maschera davanti al volto con entrambe le mani. La maschera si trova sui palmi delle mani e il nastro elastico sopra ai dorsi delle mani.
- Spostare ora con cautela il nastro elastico dietro alla nuca.

Indicazione: Assicurarsi che, sulla parte anteriore della testa, il nastro elastico si trovi ad un'angolazione di 45° verso la scriminatura. Così si evita che penetri l'acqua.

- Correggere eventualmente la posizione del nastro elastico.

Regolare il nastro elastico (imm. C)

Regolare il nastro elastico in modo che esso calzi comodamente e non scivoli via.

- Tirare in modo uniforme entrambe le estremità del nastro per la testa finché la maschera raggiunge una tenuta stabile e comoda.
- Per allentare la maschera, premere con il pollice e con l'indice i due tasti di regolazione e tirare indietro il nastro elastico.

Rimozione dell'acqua

Prendere la maschera con entrambe le mani e ribaltarla in avanti in modo che l'acqua possa defluire.

Qualora, nonostante il paraspruzzi, dovesse penetrare acqua nello snorkel, è possibile rimuoverla dallo snorkel soffiandola via con forza attraverso la valvola di sfiato (imm. E).

Togliere la maschera

Mettere i pollici sotto al nastro elastico in entrambi i lati della testa. Spostare i pollici verso la nuca e sollevare il nastro elastico agendo dalla nuca verso la fronte.

Correzione di difetti della vista

Qualora si desiderasse correggere un difetto della vista tramite lenti adesive con effetto di correzione, informarsi presso il rivenditore specializzato o l'ottico di fiducia.

Fissare lo snorkel

Agganciare la clip di fissaggio dello snorkel al nastro elastico della maschera (imm. D) per tenerla nella posizione corretta durante lo snorkeling ed evitare di perderla.

Trattamento e utilizzo delle pinne per immersione

- Allentare il nastro delle pinne per calzarle, premendo la fibbia di chiusura rapida e tirando il nastro delle pinne fino a quando si forma un'apertura maggiore. Inserire il piede il più possibile nella pinna.
Tirare esternamente il nastro della pinna fino a quando esso è teso ma non stringe troppo. Ripetere le fasi per l'altro piede.
- Per togliere le pinne, premere la fibbia di chiusura rapida (imm. F) e allentare il nastro delle pinne fino a quando si riesce ad estrarre il piede.

Importante! Non utilizzare mai le pinne per camminare.

Le pinne potrebbero subire dei danni, e si corre un alto rischio di cadere. Calzare le pinne in acqua, presso il punto dal quale si inizia a nuotare.

Avvertenza! Evitare di togliersi le pinne laddove l'acqua è profonda.

Indicazione: Calzare le pinne con i piedi bagnati.

Conservazione, pulizia

- Assicurarsi che il vetro della maschera non venga a contatto con del grasso.
- Pulire la maschera, lo snorkel e le pinne dopo ciascun utilizzo con dell'acqua, e fare quindi asciugare bene il proprio equipaggiamento.

Indicazione: Non fare asciugare al sole.

- Per evitare che la maschera si appanni, prima di ciascun utilizzo applicare in modo uniforme un prodotto anti-appannamento sul lato interno delle lenti asciutte. Dopodiché, sciacquare brevemente la maschera con acqua pulita.
- Conservare il set per immersioni e snorkeling asciutto e pulito nella custodia fornita in dotazione.
- Per fare asciugare le pinne per immersione, non metterle in posizione verticale, altrimenti potrebbero deformarsi.
- Assicurarsi di non piegare le pinne quando si mettono via o non si utilizzano.
Gli inserti in plastica (imm. G) (forniti in dotazione) contribuiscono a proteggere le cavità per i piedi delle pinne dalla deformazione. Gli inserti sono adatti sia alla pinna sinistra che alla pinna destra.
- In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.
- **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 445807_2307

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x merülőmaszk (1)
- 1 x snorkel légzőcső (2)
- 2 x békatalp műanyag betét (3)
- 1 x tárolótáska (4)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

AB-13706, AB-13707:

Méret: S méretek: 30-34

AB-13708, AB-13709:

Méret: M méretek: 34-38

Edzett üveg: biztonsági üveg



Gyártási dátum
(hónap/év): 12/2023

Általános megjegyzések



A Delta-Sport Handelskontor GmbH ezennel kijelenti, hogy ez az egyéni védőeszköz termék megfelel az

EN 16804:2015, EN 16805:2015, EN 1972:2015 szabvány(ok) követelményeinek, és összhangban van a következő alapvető követelményekkel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel:

(EU) 2016/425 rendelete az egyéni védőeszközökről

A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Tanúsítás és éves ellenőrzés bejelentett szervezet által: TÜV Rheinland IGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Németország,

Rendeltetés szerű használat

A termék kizárólag magáncélú felhasználásra készült, kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas.



Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS AZ ÚTMUTATÓT, HOGY A JÖVŐBEN IS HASZNÁLHASSA EZEKET REFERENCIAKÉNT!

VIGYÁZAT! BALESETVESZÉLY!

FIGYELMEZTETÉS.

Ne használja extenzív úszásra vagy úszóedzésre!

- **Soha, semmilyen körülmények között ne hosszabbítsa meg a snorkel légzőcsövet. Életveszélyt jelent eszméletvesztés, fulladás vagy a tüdőben keletkező negatív nyomás következtében.**
- **A termék kezelése megköveteli a használati útmutató pontos ismeretét és betartását.**
- **Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.**
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ne tegye ki a terméket +5 °C alatti vagy +40 °C feletti hőmérsékletnek. A termék nem való mechanikailag befolyásolt veszélyek elleni védelemre.
- Gyermek a terméket csak felnőtt felügyelete mellett használhatja.
- Ha szem- vagy bőrirritációt tapasztal, ne használja tovább a terméket.
- A snorkel légzőcsövet az EN1972:2015 B osztályú szabvány szerint terveztük kis tüdőkapacitású személyek (pl. gyermekek) számára.

- Az átlátszó felszár az tető fröccsenésvédőként is szolgál, és merüléskor védi a snorkel légzőcsövet a víz bejutásától.
- Az átlátszó snorkel légzőcső felszár az tetejét úgy terveztük, hogy az elhaladó hajósok fel tudják ismerni. A snorkel légzőcsövet ezért soha ne használja a színes felső rész nélkül.
- Soha ne hosszabbítsa meg a snorkel légzőcsövet. Oxigénhiányhoz vezethet.
- A legnagyobb megengedett ugrómagasság feltett búvár- és snorkel felszereléssel 1 m.
- Semmi esetre se ugorjon fejest.
- Vízbe ugrás közben tartsa erősen a maszkot.
- Ha 2 m-nél mélyebbre szeretne merülni, használjon ahhoz készült búvármaszkot.
- Soha ne húzza el a maszkot az arcáról, mert visszacsapódva szemkárosodást okozhat.
- Ne nézzen a napba közvetlenül.
- Ne használja tovább a maszkot, ha az üvege sérült, a fejpántja merev, ill. sérült vagy meghibásodott a maszk váza.
- A termék élettartama a használatától függ. A terméket ennek ellenére legkésőbb a (12/2023) gyártástól számított öt év elteltével le kell cserélni.

FIGYELMEZTETÉS.

Ne használja légzőkészülékes merüléshez!



A snorkel légzőcső kis tüdőkapacitású személyek (pl. gyermekek) számára alkalmas.

EN1972:2015 (B osztály): B osztály kis tüdőkapacitású személyek (pl. gyermekek) számára alkalmas.

Megjegyzés: a snorkel légzőcsövet mérete szerint két osztályba sorolják.

Az A osztály nagy tüdőkapacitású személyek számára használható.

A B osztály kis tüdőkapacitású személyek (pl. gyermekek) számára használható.

Általános felhasználási cél

Maszk: A látást segíti vízfelszíni búvárkodásnál és védi a szemet a vízzel való közvetlen érintkezésétől.

Snorkel légzőcső: Lehetővé teszi a használója számára, hogy a vízfelszínen fejét légzés közben a vízben tartsa.

Tartsa vízszintesen a fejét és figyeljen rá, hogy a snorkel légzőcső függőlegesen, felfelé álljon.

Békatalp: Arra szolgál, hogy használója gyorsabban és kisebb energiával haladhasson előre a vízben.

A maszk felhelyezése (B ábra)

Megjegyzés: a maszk optimális illeszkedésének biztosítására kézzel nyomja a maszkot az arcra és hozzon létre vákuumot azáltal, hogy könnyedén, az orrán keresztül belelegez. Visszatartott lélegzetnél a maszknak magától az archoz kell tapadnia.

- Mindkét kezével tartsa a maszkot az arca előtt. A maszk ilyenkor a tenyérben, a fejpánt pedig a kézfejen fekszik.
- Óvatosan húzza a fejpántot a feje hátuljára.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a homlokon lévő fejpánt kb. 45°-os szöget zárjon be a fejétől. Így megakadályozza a víz behatolását.

- Ha szükséges, igazítsa meg ki a fejpántot.

A fejpánt beállítása (C ábra)

Állítsa be a fejpántot úgy, hogy kényelmes legyen és ne csúszkáljon.

- Húzza meg egyenletesen a fejpánt végeit annyira, hogy a maszk stabilan, kényelmesen felfeküdjön.
- A maszk meglazításához nyomja meg hüvely- és mutatóujjal a két állítógombot, majd húzza vissza a fejpántot.

Víz eltávolítása

Vegye két kezébe a maszkot és billentse előre, hogy a víz kifolyhasson.

Ha a fröccsenésvédelem ellenére is kevés víz áramlana a snorkel légzőcsőbe, a kifújó szeleppel rövid, erős fújással távolítsa el a légzőcsőből a vizet (E ábra).

A maszk levétele

Tolja két hüvelykujját a fejpánt alá a fej mindkét oldalán. Tolja hüvelykujját a feje hátuljára és emelje a fejpántot a hátsó fejrészről a homlok felé.

A látási hibák korrigálása

Ha a látómezőbe ragasztott szemüveglencsével szeretne korrigálni valamely látási hibát, akkor ehhez vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy saját optikusával.

Snorkel légzőcső rögzítése

Акassza be a légzőcső rögzítőcsipeszét a snorkel maszk fejpántjára (D ábra), hogy a felszíni búvárokodás közben helyes pozícióban tartsa és védje az elvesztéstől.

A békatalpak kezelése és használata

- A békatalpak felhelyezéséhez lazítsa meg az uszonypántot a gyorskioldó csat megnyomásával, majd pedig az uszonypánt húzásával növelje a nyílást. Csúsztassa a lábát amennyire lehet a lábtartóba.

Húzza meg az uszonypántot kívülről, amíg megfeszül, de ne túl szorosra. Ismétlje meg a lépéseket a másik lábbal is.

- A békatalp eltávolításához nyomja meg a gyorskioldó csatot (F ábra), és lazítsa meg az uszonypántot annyira, hogy ki tudja húzni a lábát.

Fontos! Semmi esetre se használja a békatalpat futáshoz.

Az uszonyok megsérülhetnek, és nagy az elesés veszélye. A vízben, azon a ponton vegye fel a békatalpat, ahonnan kiúszik.

Figyelmeztetés! Óvakodjon attól, hogy mély vízben vegye le a békatalpat.

Megjegyzés: nedves lábra húzza fel a békatalpat.

Tárolás, tisztítás

- Ügyeljen rá, hogy a maszk üvegéhez ne érjen zsír.
- Minden használat után tisztítsa meg a maszkot, a snorkel légzőcsövet és a békatalpat vízzel, majd hagyja jól megszáradni a felszerelését.

Megjegyzés: ne hagyja a napon száradni.

- A páraaképződés ellen használat előtt egyenletesen vigyen fel páralecsapódást megelőző anyagot a száraz üvegekre. Ezután kevés tiszta vízzel öblítse le a maszkot.
- A tiszta és száraz búvár- és snorkel készletet a mellékelt tárolózsákban tárolja.
- A száradáshoz ne állítsa fel a búváruszonyokat, mert eltorzulhat az alakjuk.
- Ügyeljen arra, hogy a békatalp tárolás során vagy használaton kívül ne görbüljön meg. A műanyag betétek (G ábra) (a csomag tartalmazza) segítenek megvédeni a békatalp lábtartóját a deformálódástól. Ezek mind a bal, mind a jobb oldali békatalpba illenek.
- A terméket mindig száraz, tiszta és szoba-hőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.
- **FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újra- elhasználati ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

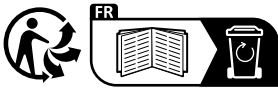
A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 445807_2307

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: AB-13706, AB-13707,
AB-13708, AB-13709

11.03.2023 / PM 1:34

IAN 445807_2307



DE AT CH ZUSATZINFORMATION

Benutzen Sie den Schnorchel nur im Wasser.

FR BE INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Utilisez le tuba uniquement dans l'eau.

IT INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Utilizzare il boccaglio solo in acqua.

GB IE ADDITIONAL INFORMATION

Only use the snorkel in water.

PL INFORMACJE DODATKOWE

Rurki do nurkowania używać wyłącznie w wodzie.

HU KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A snorkelt csak a vízben használja.

CZ DALŠÍ INFORMACE

Šnorchl používejte pouze ve vodě.

SK DODATOČNÉ INFORMÁCIE

Šnorchel používajte len vo vode.

ES INFORMACIÓN ADICIONAL

Use el tubo de aire solo en el agua.

DK EKSTRA OPLYSNINGER

Anvend kun snorklen i vandet.

NL BE EXTRA INFORMATIE

Gebruik de snorkel alleen in het water.

HR DODATNE INFORMACIJE

Disalicu upotrebljavajte samo u vodi.

BG ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Използвайте шнорхела само във вода.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: AB-13706, AB-13707,
AB-13708, AB-13709

IAN 445807_2307

